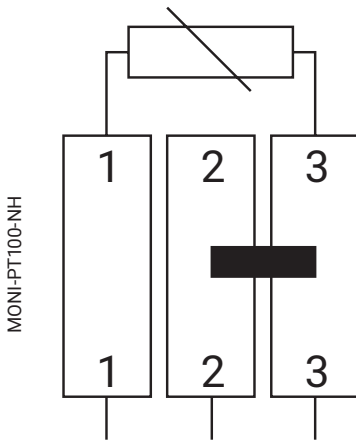


# *Raychem*

## MONI-PT100-NH

- EN Sensor
- DE Sensor
- FR Sonde
- RU Датчик

Pt100 Sensor  
Pt100 Fühler  
Sonde Pt100  
Pt100 Датчик



Controller  
Regelgerät  
Controlleur  
Контроллер

## MONI-PT100-NH



(Russia, Kazakhstan, Belarus)

For other countries contact your local Chemelex representative.

(Россия, Казахстан, Беларусь) В других странах обратитесь к вашему местному представителю Chemelex.

---

## ENGLISH

---

### Sensor:

---

Type:	Pt100, 2 wire. DIN IEC 751, Class II.
Material:	Stainless steel tip. Silicone outer jacket.
Temp. range:	-50°C... +180°C max. 215°C for 1000 hrs. intermittent, max. exposure temp. tip: +400°C
Length:	2 m

---

### Enclosure:

---

Temp. range:	-30°C... +80°C
Protection class:	IP 66
Terminals:	Cage clamps for 0.15 to 2.5 mm <sup>2</sup> cable
Cable glands:	M16 (sensor cable) M20 (connection cable), 10-14 mm

---

## DEUTSCH

---

### Sensor:

---

Typ:	Pt100, 2-adrig. DIN IEC 751, Klasse II.
Material:	Edelstahlhülle. Silikonmantel.
Temperaturbereich:	-50°C... +180°C max. 215°C während 1000 Stunden, intermittent, Max. Einsatz-temperatur Sensor: +400°C
Fühlerleitungslänge:	2 m

---

### Gehäuse:

---

Temperaturbereich:	-30°C... +80°C
Schutzklasse:	IP 66
Anschlüsse:	Zugfederklemmen 0,15 bis 2,5 mm <sup>2</sup>
Kabelverschraubung:	M16 (Sensorkabel) M20 (Anschlußkabel), 10-14 mm

---

## FRANÇAIS

---

### Sonde:

---

Type:	Pt100, 2 fils. DIN IEC 751, Classe II.
Matériau:	Bulbe en acier inoxydable. Gaine extérieure en silicone.
Plage de température:	-50°C... +180°C max. 215°C pour 1000 h. intermittente, température maximale d'exposition: +400°C
Longueur:	2 m

---

**Boîtier:**

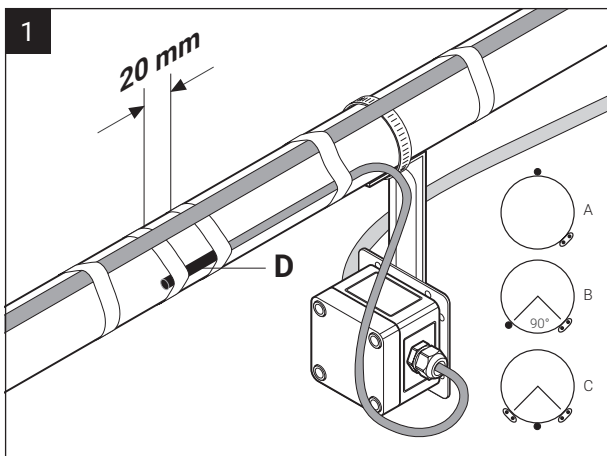
Plage de température:	-30°C... +80°C
Indice de protection:	IP 66
Connexions:	Borniers rapides section du câble 0.15 à 2.5 mm <sup>2</sup>
Presse-étoupe:	M16 (câble de la sonde) M20 (câble d'alimentation), 10-14 mm

**РУССКИЙ****Датчик:**

Тип:	Pt100, 2-проводный, DIN IEC 751, Класс B
Материал Наконечник:	Нерж. сталь, удлинительный Кабель: Силикон
Измеряемая температура:	Макс. допустимая температура -50...+180°C (+215°C максимум 1000 ч), наконечник: +400°C
Длина:	2 м

**Корпус**

Рабочая температура	-30...+80°C
Степень защиты оболочки:	IP66
Клеммы:	Клеммы для кабелей сепаратора от 0,15 до 2,5 мм <sup>2</sup>
Кабельные вводы:	M16 (кабель датчика) M20 (для силового кабеля, диаметром) 10-14 мм



## ENGLISH

### Location and attachment of the sensor

- Away from valves, flanges, supports, pumps or other heat sinks
- At the top of the pipe for thermally sensitive pipe contents (A)
- On lower quadrant of pipe 90° for single heating cable (B)
- On lower quadrant of pipe centrally between the heating cables if they are two or more (C)
- Fix sensor firmly on surface with adequate fixing tape in two places (D)
- Fix sensor parallel to the pipe (D)

## DEUTSCH

### Anbringung und Befestigung des Sensors

- Nicht in der Nähe von Ventilen, Flanschen, Rohrlagern, Pumpen oder anderen wärmeabstrahlenden Bauteile
- Bei temperaturempfindlichen Medien: oben auf der Rohrleitung (A)
- Bei einzelnen Heizbändern: im unteren Bereich der Rohrleitung, im 90°-Abstand zum Heizband (B)
- Bei zwei oder mehreren Heizbändern: im unteren Bereich der Rohrleitung in der Mitte zwischen den beiden Heizbändern (C)
- Befestigen Sie den Sensor an zwei Stellen fest mit Klebeband auf der Rohrleitung (D)
- Befestigen Sie den Sensor parallel zur Rohrleitung (D)

## FRANÇAIS

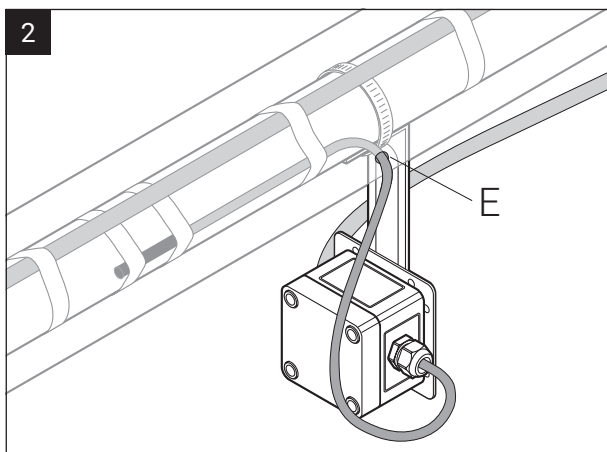
### Positionnement et fixation de la sonde

- La placer à distance des vannes, brides, supports, pompes et autres dissipateurs de chaleur
- Sur le dessus de la tuyauterie si son contenu est sensible à la chaleur (A)
- Sur la partie inférieure de la tuyauterie et de manière à former un angle de 90° avec le ruban chauffant si un seul ruban chauffant est utilisé (B)
- Sur la partie inférieure de la tuyauterie, à égale distance des deux rubans chauffants si ceux-ci sont au nombre de deux ou plus (C)
- Fixer solidement la sonde en deux endroits sur le tuyau au moyen du ruban adhésif approprié (D)
- Disposer la sonde parallèlement au tuyau (D)

## РУССКИЙ

### Расположение и Закрепление датчика

- Выбор места установки вдали от клапанов, фланцев, опор, насосов и иных теплопоглощающих конструкций
- В верхней части трубы, используемой для транспортировки теплочувствительных веществ (А)
- В нижнем квадранте трубы, со сдвигом на 90° (В) относительно единственного греющего кабеля
- В нижнем квадранте трубы, посередине между греющими кабелями, если их два и более (С)



## ENGLISH

### Complete installation

- Ensure that the pipe and sensor are thermally insulated and clad to the design specification after installation
- Seal cladding with sealant (E)
- Route extension cable to avoid damage. Fix to pipe with tape, if necessary

## DEUTSCH

### Beendigung der Montage

- Vergewissern Sie sich, daß die Rohrleitung und der Sensor vorschriftsgemäß gedämmt isoliert und ummantelt werden
- Sorgen Sie für die Abdichtung der Ummantelung (E)
- Verlegen Sie die Sensorleitung so, daß sie keiner mechanischen Belastung ausgesetzt ist. Falls erforderlich, befestigen Sie das Kabel mit Klebestreifen an der Rohrleitung

## FRANÇAIS

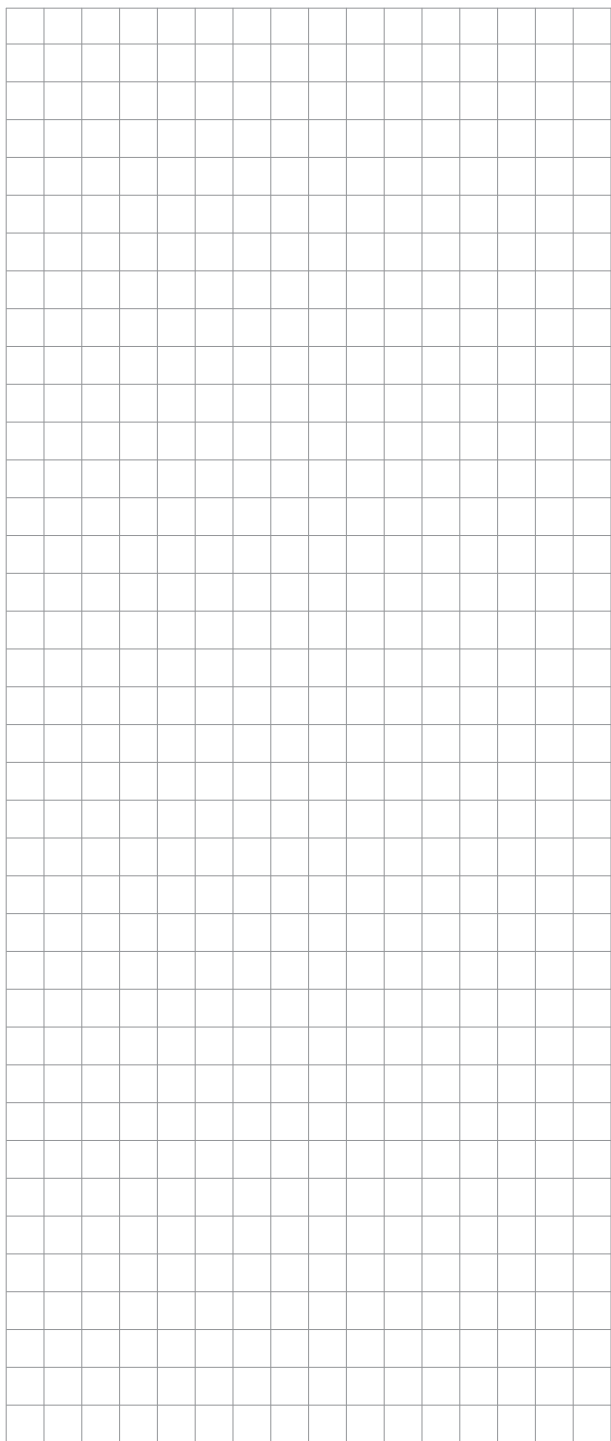
### Achèvement du montage

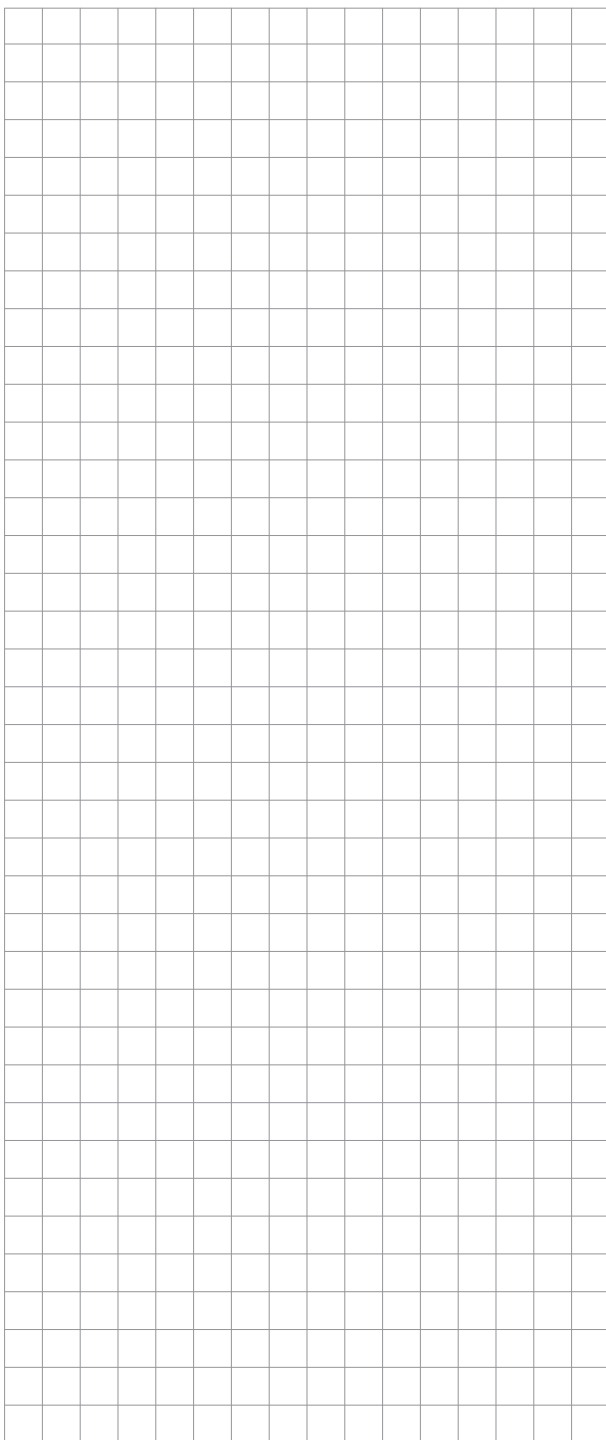
- Une fois la sonde mise en place, s'assurer que la tuyauterie et la sonde sont calorifugées conformément aux spécifications de l'étude
- Assurer l'étanchéité à l'endroit du passage du câble de sonde à travers la tôle de calorifuge (E)
- Etudier le cheminement du prolongateur de façon à éviter tout dommage lors du fonctionnement. Le fixer à la tuyauterie à l'aide du ruban adhésif, si nécessaire

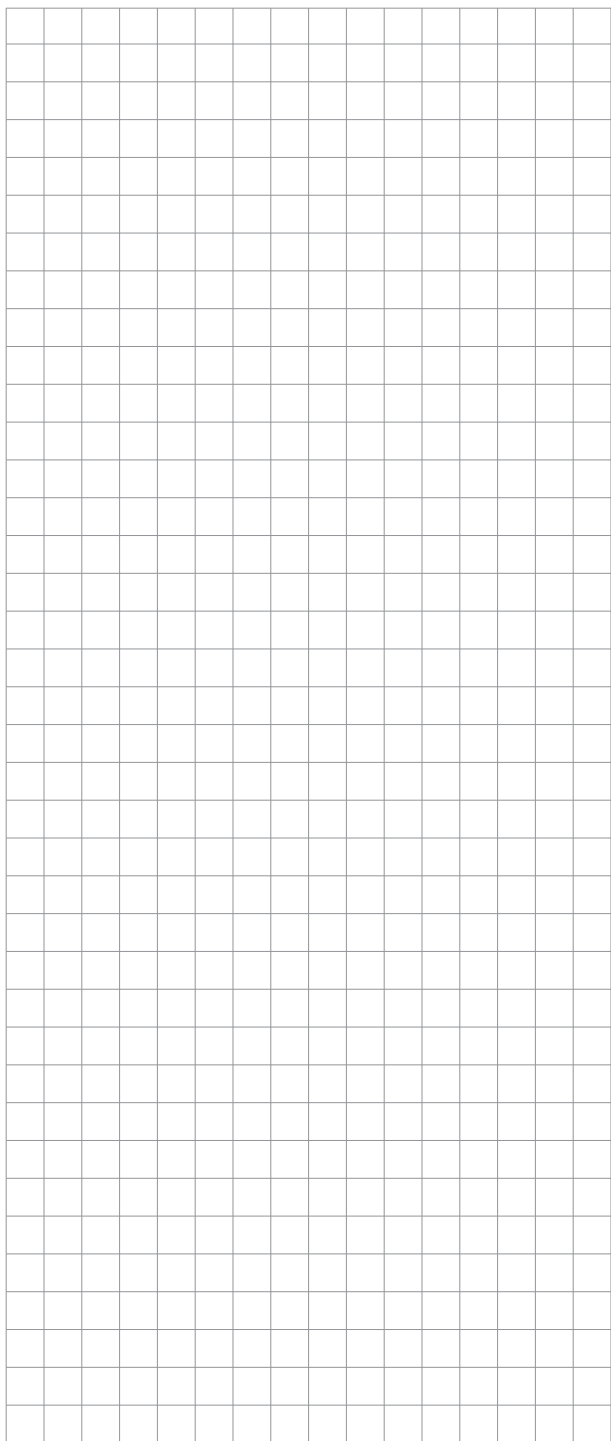
## РУССКИЙ

### Завершение установки

- Убедитесь, что после монтажа выполнены предусмотренные проектом теплоизоляция и защита трубопровода и датчика
- Выполните герметизацию участков, в которых кабель и кронштейны проходят через слой защитного покрытия (E)
- Проложите удлинительный кабель, чтобы избежать повреждений. Прикрепите к трубе специальной лентой







## **België / Belgique**

Tel +32 16 21 35 02  
Fax +32 16 21 36 04  
SalesBELUX@chemelex.com

## **Bulgaria**

Tel +359 2 973 33 73  
SalesEE@chemelex.com

## **Česká Republika**

Tel +420 606 069 618 (Comm)  
+420 602 232 969 (Ind)  
infoCZ@chemelex.com

## **Danmark**

Tel +45 70 11 04 00  
SalesDK@chemelex.com

## **Deutschland**

Tel 0800 181 82 05  
SalesDE@chemelex.com

## **España**

Tel +34 911 59 30 60  
Fax +34 900 98 32 64  
SalesES@chemelex.com

## **France**

Tél 0800 90 60 45  
SalesFR@chemelex.com

## **Hrvatska**

Tel +385 51 225 073 (Comm)  
+385 1 605 01 88 (Ind)  
SalesEE@chemelex.com

## **Italia**

Tel +39 02 577 61 51  
Fax +39 02 577 61 55/28  
SalesIT@chemelex.com

## **Lietuva/Latvija/Eesti**

Tel +370 698 411 56  
SalesEE@chemelex.com

## **Magyarország**

Tel +36 1 253 76 17  
SalesHU@chemelex.com

## **Nederland**

Tel 0800 022 49 78  
SalesNL@chemelex.com

## **Norge**

Tel +47 66 81 79 90  
SalesNO@chemelex.com

## **Österreich**

Tel +0800 29 74 10  
SalesAT@chemelex.com

## **Polska**

Tel +48 22 331 29 50  
Fax +48 22 331 29 51  
SalesPL@chemelex.com

## **Казакстан**

Tel +7 7112 31 67 03170  
SalesKZ@chemelex.com

## **Romania**

Tel +40 344 801 140  
SalesEE@chemelex.com

## **Serbia and Montenegro**

Tel +386 41 665 634 (Comm)  
+381 230 439 519 (Ind)  
SalesEE@chemelex.com

## **Schweiz / Suisse**

Tel +41 (41) 766 30 80  
Fax +41 (41) 766 30 81  
infoCH@chemelex.com

## **Slovensko**

Tel +420 606 069 618 (Comm)  
+420 602 232 969 (Ind)  
SalesEE@chemelex.com

## **Slovenija**

Tel +386 41 665 634  
SalesEE@chemelex.com

## **Suomi**

Puh 0800 11 67 99  
SalesFI@chemelex.com

## **Sverige**

Tel +46 31 335 58 00  
SalesSE@chemelex.com

## **Türkiye**

Tel +90 545 284 09 05  
SalesEE@chemelex.com

## **UK/Ireland**

Tel 0800 969 013  
SalesUK@chemelex.com

---

**chemelex**  
excellence is everything

chemelex.com

**Raychem Tracer Pyrotenax Nuheat**

©2025 Chemelex. All Chemelex marks and logos are owned or licensed by Chemelex Europe GmbH or its affiliates. All other trademarks are the property of their respective owners. Chemelex reserves the right to change specifications without notice.

RAYCHEM-IM-INSTALL051-MONIPT100NH-ML-2504

PCN 896626-000